



DOSSIER DE PRENSA



DEL NIL A CATALUNYA **El llegat d'Eduard Toda**

Del 4 de octubre al 17 de febrero de 2008

Biblioteca Museu Víctor Balaguer
Vilanova i la Geltrú

Organización
Biblioteca Museu Víctor Balaguer

Con la colaboración de
Fundación Caixa Catalunya



ÍNDICE

La exposición

Eduard Toda y Güell: nota biográfica

Relación de piezas

Créditos

Actividades complementarias



La exposición



La exposición ***Del Nil a Catalunya. El llegat d'Eduard Toda (Del Nilo a Cataluña. El legado de Eduard Toda)*** exhibe las **fotografías inéditas que Eduard Toda donó a su amigo Víctor Balaguer para que formaran parte del fondo de la institución balagueriana**, y que pertenecen al periodo en que estuvo destinado a Egipto como cónsul general de España en el Cairo, entre los años 1884 y 1886. La muestra es el resultado de la confrontación de fondos documentales conservados en la biblioteca y de las piezas egipcias que también donó al museo, algunas de las cuales no están habitualmente expuestas. Toda y sus colaboradores de Vilanova nos dejaron una muestra primeriza de la utilidad de la fotografía, no únicamente cómo herramienta de exhibición sino cómo documento por ella misma.

Eduard Toda mantenía una buena amistad con Víctor Balaguer, que conoció durante sus años de estudio en Madrid. Toda entendió y compartió el proyecto singular del Museo Balaguer que construyó su fundador, motivo por el cual donó al Museo, que significó **la primera colección de piezas egipcias que se formó en Cataluña**, y que él mismo inauguró en el año 1886.

La vertiente de egiptólogo de Toda, mucho más destacada que su trabajo de cónsul, ha estado el punto de partida para la egiptología y la arqueología de nuestro país, siendo **la excavación que hizo en la tumba de Sennedjem**, a Deir-el-Medina, cerca de Tebes, doblemente relevante, **porque fue la primera excavación de un español en este campo y la primera tumba que se encontró intacta en Egipto**.

Por primera vez se exhiben **90 de las 166 fotografías inéditas del fondo de Eduard Toda**, que se han recuperado después de un proceso de restauración y digitalización llevado a cabo a finales del 2006. Se trata de un importante documento gráfico de gran valor antropológico que nos acerca al Egipto del último cuarto del siglo XIX, y nos aporta información sobre los trabajos que como egiptólogo realizó Eduard Toda.



La sala de exposiciones temporales del Museo acoge estas 90 fotografías agrupadas en **tres ámbitos temáticos**:

- **El Egipto de Toda:** está estructurado a partir de imágenes que testimonian el Egipto que conoce Toda cuando desembarca para ejercer su cargo de cónsul: imágenes de Alejandría, de El Cairo, las pirámides de Guiza, así como de su gente, conforman este ámbito.
- **Toda a Egipto:** selección de los principales puntos arqueológicos que explora durante su estancia a Egipto. Fruto de la buena amistad con el egiptólogo francés Gaston Maspero, Director del Servicio de Antigüedades de Egipto, y de su interés por la



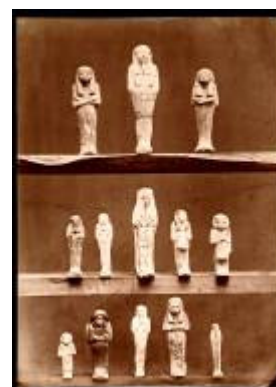
historia, Toda participa en la expedición dirigida por este. Cosa que le permitió visitar los yacimientos arqueológicos más importantes, como muestran las fotografías dónde aparecen imágenes de los templos de Luxor, de Karnak y de Isis entre otros, y fue el momento del descubrimiento de la tumba de Sennedjem.

▪ **De Egipto a Vilanova:** responde al momento en que recibe la orden de volver a Barcelona, y con él lleva la más importante colección de antigüedades egipcias, que hasta entonces había llegado a Cataluña. Una parte de las piezas las cedió a la Biblioteca Museo Víctor Balaguer en el 1886 y otra las vendió al Museo Arqueológico Nacional de Madrid. De entre la piezas que se quedan en Vilanova hay amuletos, objetos utilizados para la momificación, "ushebtis", objetos funerarios, cerámicas, calcos y la momia de un niño de 5 años.

Debemos destacar que el **Museo Víctor Balaguer es uno de los cinco museos catalanes que exhibe una momia**, junto al Museo Episcopal de Vic, el Museo de Montserrat, el Museo Egipcio de Barcelona y el Museo Bíblico del Seminario Diocesano de Palma.

El recorrido de la exposición finaliza con la presentación de los calcos y algunas piezas de la colección egipcia que cedió al Museo, habitualmente almacenadas en las reservas del Museo.

La muestra ha estado **comisariada por Josep Padró Parcerisa** catedrático de Historia Antigua de la Universidad de Barcelona y presidente de la Sociedad Catalana de Egiptología y **Jordi Mestre y Vergés**, fotógrafo y restaurador de fotografías.



Además se ha publicado un cuaderno con textos explicativos de la procedencia de las colecciones y una reseña de todas las imágenes que se mostraran en la sala de exposiciones temporales.

La exposición ha sido **organizada por la Biblioteca Museo Víctor Balaguer**, la **restauración y digitalización de las fotografías ha sido posible gracias a la ayuda de la Fundación Caixa Catalunya**.



Eduard Toda y Güell: nota biográfica



Eduard Toda y Güell (Reus, 1855 – Poblet, 1941)

Diplomático y escritor, nació en Reus y estudió en el instituto de los Padres Escolapios al lado de **Antoni Gaudí**. Años más tarde se trasladó a Madrid, dónde estudió derecho. Allí hizo amistad con **Víctor Balaguer**, y contactó con los hombres más significativos de la *Renaixença*, tomando contacto con el movimiento literario catalán.

En **1873 ganó una plaza de agregado diplomático en el ministerio del estado**, ocupando distintos puestos consulares en países del extremo oriente: Macao, Hong-Kong y Shanghai. Era un hombre de gran curiosidad intelectual, y con un gran interés por el estudio de la antigüedad.

En **1884 fue destinado a Egipto como cónsul general**, con residencia en el Cairo. Allí se relacionó con los europeos que residían allí, e hizo amistad con el egiptólogo francés **Gaston Maspero**, que en esa época era el director del Museo Egipcio del Cairo y el director del Servicio de Antigüedades de Egipto. Este hecho lo llevó a formar parte en 1886 de la expedición arqueológica organizada por Maspero, a bordo del barco Boulaq que recorría el Nilo con la misión de inspeccionar el estado de los monumentos y las obras de excavación y de conservación. **Toda fue el encargado de abrir la tumba de Sennedjem, que era la primera que se encontraba intacta en Egipto.** Sennedjem era el nombre del responsable de los artesanos de la ciudad de Deir El Medina, durante el reinado de Ramses II, de la dinastía XIX. Toda publicó los resultados de su descubrimiento y redactó un inventario e hizo fotografías de las piezas que se encontraron en la tumba.

Durante su estancia en tierras egipcias reunió una colección de objetos que dipositó en la Biblioteca Museo Víctor Balaguer (1886) y al Museo Arqueológico Nacional de Madrid (1887). **Toda donó 158 piezas a la Biblioteca Museo Víctor Balaguer, y quedaba así inaugurada la primera exposición de piezas egipcias en Cataluña**, él mismo presidió el acto de inauguración con un discurso con el que quería situar la egiptología al mismo nivel que el resto de Europa.

En Egipto Toda se interesó por la cultura del país, y de allí deriva su clara vocación de querer difundirla. Debido a la relevancia de estos hechos fue considerado como **el primer egiptólogo catalán y español del estado.**

Escribió y publicó numerosos artículos y libros. Por lo que se refiere a las cuestiones egiptológicas destacan la revista ***Estudios egiptológicos***, de la que sólo se publicaron tres números, y el libro ***A través de Egipto***, un compendio de su experiencia en Egipto.

En **1918 vuelve a Cataluña** después de dejó la actividad consular, **se instala en el monasterio de Escornalbou**, que había adquirido en el 1911 y restaurado cómo residencia señorial. En 1926 lo cedió al Arzobispado de Tarragona, actualmente es visitable y propiedad de la Generalitat de Catalunya y la Diputación de Tarragona.

A partir del **1930** participó en la **restauración del Monasterio de Poblet**, dónde pasó los últimos años de su vida y dónde murió en el 1941.



Relación de piezas

El Egipto de Toda

- El Cairo. Tumbas de los sultanes mamelucos y al fondo la Ciudadela de Mohamed Ali



- Alejandría. Faro moderno de Alejandría
- Alejandría. Plaza de Mohamed Ali, antigua plaza de los Cónsules
- Puerto Said. Vista del puerto y al fondo a la derecha el nuevo faro
- Puerto Said. Calle de Correos
- Ismailia. Palacio del Khedive Ismail
- Ismailia. Canal y en el fondo a la izquierda la casa de Ferdinand Lesseps
- Ismailia. Reexclusa y casa de Ferdinand Lesseps
- Suez. Estación sur del canal de Suez
- Navegación por el canal de Suez



- El-Qantara. Hombres y bestias atravesando el canal de Suez
- Puente flotante para atravesar el canal.
- Suez. El muelles de Suez
- El Cairo. Tumbas de los sultanes mamelucos
- Panadero árabe
- El Cairo. Muralla exterior de la Ciudadela de Mohamed Ali
- El Cairo. Pabellón exterior del Palacio de Guezira
- Guiza. Avenida de las pirámides construida en el 1869



- Guiza. Las tres grandes pirámides de Guiza; de izquierda a derecha: Micerí, Quefrè i Quèops



- Guiza. La Esfinge de Quefrè cubierta de arena



- Palmeras en la orilla del Nilo
- Payeses y bestiaro a la orilla del Nilo
- Mujer egipcia con niño en hombros



- Familia de Assiut
- Luxor. Dahabieh amarrada a la orilla oriental de Luxor
- Assuan. Vista de un pequeño pueblo cerca de la primera cascada
- Abu Simbel, Baja Núbia. Fachada del gran templo de Ramesses II
- Yonstiu. Fortificación inglesa cerca del Nilo
- Jove novio
- Hamdeti, Dongola, Novia sudanesa



Toda en Egipte

- Karnak. De izquierda a derecha, Maxence de Chalvet Rochemonteix, Albert Gayet, Charles E. Wilbour, Eduard Toda y Gaston Maspero



- El Cairo. Museo de Bulaq, naos de Nectàneb
- El Cairo, Museo de Bulaq. Esfinge de granito negro de Amenemhat III
- El Cairo, Museo de Bulaq. Esfinge de granito negro de Amenemhat III
- El Cairo. Museo de Bulaq, maqueta de madera de una barca funeraria de papiro
- El Cairo. Museo de Bulaq, barca funeraria de papiro con el sarcófago del difunto



- El Cairo. Museo de Bulaq, Eduard Toda disfrazado de momia
- El Cairo. Museo de Bulaq, Eduard Toda disfrazado de momia
- Saqqara. Vestíbulo de la Pirámide de Onos con los *Textos de les Piràmides*
- Abidos. Columnas de la sala hipóstila del Temple de Setos I
- Karnak. De izquierda a derecha. Marqués de Rochemonteix, Albert Gayet, Jan Herman Insigner, Charles E. Wilbour i Gaston Maspero
- Karnak. Muro exterior de la sala hipóstila del gran templo d'Amon a Karnak
- Luxor. Templo de Luxor, relieve de un barco
- Deir el-Medina. Tumba de Sennedjem, cámara funeraria, Sennedjem y su esposa Iineferti





- Deir el-Medina. Tumba de Sennedjem, detalle de la pared oeste de la cámara funeraria
- Deir el-Medina. Tumba de Sennedjem. Detalle de la escena central de la pared norte de la cámara funeraria
- Eduard Toda a bordo del barco Boulaq, rodeado de las piezas de la tumba de Sennedjem
- Xeikh Abd el-Gurna. Relieve de la pared sur de la tumba de Rekhmire
- Valle de los Reyes. Tebes Oeste, entrada de la tumba de Setos II
- Ermant, Alto Egipto. En primer plano a la izquierda se halla Eduard Toda. Detrás y de pie el Marqués de Rochemonteix, Albert Gayet y Gaston Maspero



- El Kab. Tumba de Setau, primer profeta de la diosa Nekhbet
- El Kab. Tumba de Setau, el visir Ramessesnakht
- El Kab. Tumba de Setau, invitados al banquete funerario
- El Kab. Tumba de Reneni, alcalde de Nekheb y superintendente de los profetas
- El Kab. Tumba de Paheri. Relieve del muro Este, Paheri y su esposa sentados
- El Kab. Tumba de Paheri. Relieve del muro Oeste con la procesión funeraria
- El Kab. Tumba de Paheri. Relieve del muro Oeste con escenas agrícolas
- El Kab. Vista desde el interior de la tumba de Paheri, alcalde de Nekheb
- Qubbet el Hawa, Assuan. Nicho de la pared Oeste de la tumba de Sarenput II
- Qubbet el Hawa, Assuan. Tumba de Sarenput II, estatua momiforme del difunto
- Qubbet el Hawa, Assuan. Tumba de Mekhu, presentación de ofrendas
- Qubbet el Hawa, Assuan. Tumba de Mekhu, payeses sembrando, labrando y segando los campos
- Qubbet el Hawa, Assuan. Puerta de entrada de la tumba de Sabni, hijo de Mekhu
- Assuan, isla de Files. Vista general de la cara oeste del Templo de Isis
- Assuan, isla de Files. Vista de la cara oeste del *Mammisi* o casa del nacimiento



- Beit el Wali, Núbia. Pared sur del patio del templo, Rameses II sobre un carro de combate



- Beit el Wali, Novia. Pared sur del patio del templo, Rameses II sentado en el trono
- Aniba, Novia. Tumba de Pennut, administrador de la Baja Novia
- Abu Simbel, Novia. Templo de Rameses II, coloso osiriaco del vestíbulo
- Soleb, Alta Novia, Sudan. Vista desde el Sur de los restos del Templo de Amon
- Soleb, Alta Novia, Sudan. Restos de las runas del patio y sala hipòstila del Templo de Amon

De Egipte a Vilanova

- Vitrina con piezas egipcias de la Biblioteca Museu Balaguer de Vilanova i la Geltrú

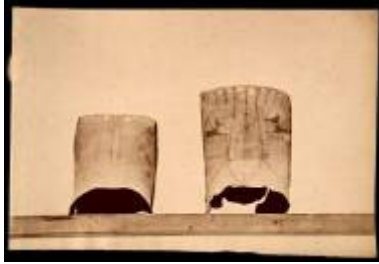


- Colección Toda. Vasos de piedra
- Colección Toda. Jarrones
- Colección Toda. Jarrones y piezas de cerámica
- Colección Toda. Platos y piezas de cerámica
- Colección Toda. Vasos y jarrones
- Colección Toda. Piezas de bronce: divinidades, Amon, Isis, Anubis, Osiris, etc.
- Colección Toda. Piezas de bronce: disco de un espejo, Osiris, Harpòcrates, un toro Apis, y otras figuras
- Colección Toda. Bastones
- Colección Toda. Pesos, gatos, ushebtis, etc.
- Colección Toda. Ushebtis
- Colección Toda. Ushebtis
- Colección Toda. Ushebtis
- Colección Toda. Estatuas de Ptah-Sokar-Osiris, dos cráneos, máscaras funerarias, mesa de ofrendas...
- Colección Toda. Fragmentos de sarcófago, conos, estela, tapón de vaso canop, etc.
- Estela de madera
- Colección Toda. Máscara funeraria de madera y Horus en forma de halcón
- Sarcófago





- Momia egipcia de Baja Época
- Colección Toda. Dos cartonajes de momia correspondientes a la parte de los pies. Época grecorromana





Créditos

Idea y Producción

Biblioteca Museu Víctor Balaguer (OALPVB)*
Ayuntamiento de Vilanova i la Geltrú

Comisariado

Josep Padró Parcerisa
Jordi Mestre Vergès

Con la ayuda de

Fundació Caixa Catalunya

Con la colaboración de

Museo Egipcio de Barcelona, Fundación Arqueológica Clos
Librería Maat. Vilanova i la Geltrú
Biblioteca de la EPSVG. Universidad Politécnica de Cataluña

(OALPVB): Organismo Autónomo Local de Patrimonio Víctor Balaguer*



Actividades complementarias

Visitas comentadas con una cata de te y pastas egipcias

Domingos 21 de octubre, 18 de noviembre, 16 de diciembre y 20 de enero, a las 12 h.
Precio: 4 euros. Es necesario hacer reserva previa

Visites comentadas

Domingos a las 12 h (excepto los domingos de las visites comentadas con cata).
Gratuita con la entrada al Museo.

Salida a Escornalbou

Domingo 18 noviembre. Organiza la Asociación de Amigos de la Biblioteca Museu Víctor Balaguer. Es necesario reservar previamente al Museo.

El motivo por el cual se organiza una salida al castillo una salida monasterio de Escornalbou es porque Eduard Toda lo adquirió y remodeló y residió durante unos años, a principios del siglo XX.

Juego de enigmas por Navidad: ¡En busca de los dioses egipcios!

Viernes, 27 de diciembre, a las 17 h.

Juego de pistas para conocer la mitología y las costumbres egipcias.

Precio: 4 euros por niño/a. Edades de 8 a 12 años. Es necesario reserva previa.

Ciclo de conferencias

- Miércoles 21 de noviembre, a las 19.30 h. **Eduard Toda y el antiguo Egipto**, a cargo de Josep Padró, catedrático de Historia Antigua de la Universidad de Barcelona y comisario de la exposición.

- Jueves 29 de noviembre, a las 19.30 h. **Eduard Toda y la tumba de Sennedjem**, a cargo de Marta García, historiadora i propietaria de la Librería Maat de Vilanova i la Geltrú.

- Jueves 24 de enero, a las 19.30 h. **Eduard Toda y Vilanova, amigos y colecciones**, a cargo de Montserrat Comas, directora de la Biblioteca Víctor Balaguer.

Aida: el espectáculo de la òpera y la fascinación per Egipto

Viernes 11 de enero, a las 19.30 h. Audición comentada a cargo de Josep A. Planell, catedrático de la UPC y director del Instituto de Bioingeniería de Cataluña. Presenta el acto Alfonso Ramos, técnico especialista de biblioteca de l'EPSEVG.

Egipto a través de los dibujos animados

Sábado 12 de enero, a las 17 h.

Descubre el mundo egipcio de una manera divertida con la proyección de fragmentos de diferentes dibujos animados. Edades de 6 a 12 años. Gratuito.

Visitas y talleres para grupos escolares con concertación previa.

Ciclo de primaria: **Descubrimos la tumba de Sennedjem**. Para conocer las características del arte y las creencias funerarias del Antiguo Egipto.

Ciclo de secundaria: **Descubrimos Eduard Toda**. Para conocer el primer egiptólogo catalán y su viaje por Egipto.



Visitas comentadas a la exposició *Del Nil a Catalunya. El llegat d'Eduard Toda* para grupos, mínimo 10 personas, cualquier día con concertación previa.

Promociones

Con la entrada al Campus Arqueològic al Palacio de Plegamans (de la Fundació Arqueològica Clos) se entregará una entrada promocional de 2x1 para visitar el Museu Balaguer y la exposició ***Del Nil a Catalunya. El llegat d'Eduard Toda.***

Con la entrada a la exposició ***Del Nil a Catalunya. El llegat d'Eduard Toda*** se aplicará un precio especial de 15 euros por la visita organizada al Campus Arqueològic. Grupos mínimo de 15 personas. Es necesario reservar al Museu Víctor Balaguer.

Por la compra de un libro sobre Egipto en la librería Maat de Vilanova i la Geltrú, se entregará una entrada promocional de 2x1 para visitar el Museu Balaguer y la exposició ***Del Nil a Catalunya. El llegat d'Eduard Toda.***

Otras actividades

Muestra de libros infantiles y juveniles relacionados con Egipto en la Biblioteca Joan Oliva y Cardona Torrandell.

Lugar y fechas

Del Nil a Catalunya. el Llegat d'Eduard Toda
Del 4 de octubre al 17 de febrero de 2008

Biblioteca Museu Víctor Balaguer

Avda. Víctor Balaguer, s/n. 08800 Vilanova i la Geltrú.

Tel 93 815 42 02 – Fax 93 815 36 84

informacio@victorbalaguer-bmb.org

www.victorbalaguer-bmb.org

HORARIO

De martes a sábado de 10 a 14h y de 16 a 19, excepto jueves, de 18 a 21h.

Domingos de 10 a 14h. Lunes cerrado.